

ORI30136



**TEAM ORION DIGITAL BALANCER
FOR 2S-6S LIPO AND LIFE BATTERIES**

ENGLISH | DEUTSCH | FRANCAIS | ITALIANO | JAPANESE

ENGLISH



LED voltage display

16.80 14.20

Battery voltage Individual cell voltage (1. Indicates cell 1)

Status LED
(flashes when balancer is active)

Adapter connector

JST-XH balancing connector adapter



Thank you for choosing the Team Orion Digital Balancer. This device is designed to check and balance LiPo and LiFe batteries. It indicates the total and individual cell voltage of LiPo and LiFe 2S to 6S batteries. If the cells are unbalanced, this balancer will even out their voltage so that the battery can be safely charged, discharged or stored.

How to use

- Connect the balancing connector adapter to the balancer.
- Connect your battery to the adapter, using the appropriate socket.
- The display indicates the total and individual cell voltage for the battery (in a loop).
- If the cells inside the battery are unbalanced, the status LED will flash, indicating that the cells are being balanced.
- Once the cells are balanced, the status LED go off.

Note: The balancer equalizes the cells voltage within +/- 0.02V of one another. Depending on the unbalance level, this process can take a long time. The balancer stops balancing at 3.2V/cell and switches off at 3V/cell.

Balancing while charging the battery

If your charger is not equipped with an integrated balancer, you can use this balancer to equalize the cells during the charge.

- Connect your battery to the balancer (using the balancing connector of the battery)
- Connect the battery to the charger using the main wires and start the charge.

⇒ The status LED will flash while the cells are being balanced and go OFF once the procedure is completed.

⇒ If the battery is heavily unbalanced, the Digital Balancer will not be able to fully balance the cells during the charge. We recommend always checking/balancing the battery before recharging it. ⚠ **Do not charge an heavily unbalanced battery, this can be dangerous!**

Voltage chart

Type	Empty	Storage	Full
LiPo	3.2V/cell	3.85V/cell	4.2V/cell
LiFe	3V/cell	3.3V/cell	3.6V/cell

To minimize the risk of damage during storage, we recommend storing your batteries charged at 50% and properly balanced.

Warnings

- Do not attempt to charge unbalanced batteries.
- Never leave the balancer unsupervised while it is in use
- Never let children operate the balancer without supervision
- Use the balancer in a well ventilated area, away from people and electrically conductive or inflammable materials.
- The balancer can become hot during use.
- If the battery has suspicious reactions, such as overheating, venting or leaking, immediately disconnect the battery and store it in a safe location, away from people and inflammable materials.

Warranty

Team Orion guarantees this product to be free from manufacturing and workmanship defects. The warranty does not cover incorrect installation, components worn by use, or any other problem resulting from incorrect use or handling of the product. No liability will be accepted for any damage resulting from the use of this product. By the act of connecting and operating this product, the user accepts all resulting liability.

Is considered incorrect use:

- Failure to follow instructions.
- Improper use of the product (abusive use, out of spec, etc.).
- Failure to adapt settings for proper function (improper connections, wrong gearing, installation, setup, etc.).
- Overload, overheating (desoldering, melting, etc.).
- Running in inadequate conditions
- Improper maintenance (presence of dirt, etc.).
- Disassembly, modification by the user
- Mechanical damage due to external causes.

Specifications

- LED display and 6 Individual status LED
- 300mA balance current
- Size 61x41.5x12.5mm
- Weight 25g

DEUTSCH



LED-Spannungsanzeige (in Volt)

16.80

Spannung Akku

1.420

Spannung der Einzelzelle
(1. steht für die erste Zelle)

LED-Statusanzeige
(blinkt, während des Balancing-Vorgangs)

Adapter-Anschluss

JST-XH Balancer-Adapter



Vielen Dank, dass Sie sich für den Digital Balancer von Team Orion entschieden haben. Dieses Gerät ist geeignet, LiPo und LiFe Akkus zu «balancieren». Es zeigt zudem die Spannung des Akkus und der einzelnen Zellen an. «Balancieren» bedeutet, dass die Spannung der einzelnen Zellen wieder aufeinander abgeglichen wird, damit der Akku sicher geladen, entladen und gelagert werden kann.

Anwendung

- Verbinden Sie den Balancer-Adapter mit dem Gerät
- Verbinden Sie den Akku mit dem Balancer-Adapter auf dem passenden Steckplatz
- Das Display zeigt die Spannung des Akkus und der einzelnen Zellen an
- Wenn die Zellen des Akkus unterschiedliche Spannung aufweisen, beginnt das Balancieren – die LED-Statusanzeige blinkt
- Sobald die Zellen aufeinander abgeglichen sind, erlischt die LED-Statusanzeige

Bemerkung: Der Balancer gleicht Zellen mit einer Differenz von +/- 0.02V ab. Je nach Grösse der Spannungsdifferenz kann der Balancing-Prozess viel Zeit in Anspruch nehmen. Der Balancer stoppt bei einer Spannung von 3.2V/Zelle und schaltet bei 3V/Zelle aus.

Balancen während der Ladung

Wenn Ihr Ladegerät nicht mit einem Balancer ausgestattet ist, können Sie den Digital Balancer für das Balancieren einsetzen.

- Verbinden Sie den Akku mit dem Balancer (verwenden Sie den Balancer-Anschluss des Akkus)
- Verbinden Sie den Akku (mit Hilfe der dicken Haupt-Kabel) mit dem Ladegerät und starten Sie die Ladung

⇒ Die Statusanzeige blinkt während des Balancing-Vorgangs und erlischt, wenn der Prozess abgeschlossen ist.

⇒ Wenn die Spannung der Zellen sehr unterschiedlich ist, kann der Balancer diese möglicherweise während der Ladung nicht vollständig ausgleichen. Wir empfehlen, den Akku vor jeder Ladung zu balancieren.

⚠ Achtung: Laden Sie keine Akkus mit stark unausgeglichenen Zellen.

Spannungsübersicht

Typ	Leer	Lagerung	Voll
LiPo	3.2V/Zelle	3.85V/Zelle	4.2V/Zelle
LiFe	3V/Zelle	3.3V/Zelle	3.6V/Zelle

Um das Risiko der Beschädigung des Akkus während der Lagerung zu verringern, empfehlen wir, die Akkus immer zu 50% geladen und mit ausgeglichenen Zellen zu lagern.

Warnungen

- Laden Sie keine unausgeglichenen Akkus
- Betreiben Sie das Gerät nie unbeaufsichtigt
- Kinder müssen bei der Bedienung des Geräts immer von einer erwachsenen Person betreut werden.
- Verwenden Sie den Balancer nur in einem gut belüfteten Raum, mit Abstand zu Menschen und leitfähigen oder entflammbareren Materialien.
- Der Balancer kann beim Gebrauch warm werden; beachten Sie dies während und nach dem Gebrauch.
- Wenn der Akku auffällige Reaktionen zeigt (Überhitzen, Überdruck), entfernen Sie ihn sofort und lagern Sie ihn abseits von Menschen und entflammbareren Materialien.

Garantie

Team Orion garantiert, dass dieses Produkt frei ist von Herstellungsfehlern. Die Garantie deckt keine Beschädigung durch falsche Installation, Schäden durch Gebrauchsabnutzung oder andere Probleme durch nicht korrekte Bedienung oder nicht korrekten Gebrauch des Geräts. Team Orion trägt keine

Verantwortung für Schäden, die durch den Gebrauch dieses Geräts entstehen. Mit dem Gebrauch dieses Geräts übernimmt der Benutzer jegliche Verantwortung.

Nicht korrekte Bedienung sind:

- Nichtbefolgen der Anleitung
- Unsachgemässer Einsatz des Produkts
- Gebrauch falsche Einstellungen
- Überladung, Überhitzen
- Gebrauch in nicht adäquater Umgebung (Regen, Hitze etc.)
- Demontieren und Abändern des Geräts (Ändern der Originalanschlüsse, Kabel, Komponenten etc.)
- Mechanische Schäden durch äussere Einwirkung

Technische Daten

- LED-Display
- 6 individuelle Status-LEDs
- Stromstärke des Balancing-Vorgangs: 300mA
- Abmessungen : 61x41.5x12.5mm
- Gewicht : 25g

FRANCAIS



Affichage LED

16.80

Tension totale

1.420

Tension de l'élément

(1. Indique élément 1)

LED de contrôle individuelle
(clignote lorsque l'équilibreur est actif)

Connecteur pour l'adaptateur

Adaptateur pour l'équilibrage type JST-XH



Nous vous remercions d'avoir choisi l'équilibreur Team Orion Advantage Digital Balancer. Cet appareil est conçu pour contrôler et équilibrer les batteries LiPo et LiFe de 2 à 6 éléments. Il indique la tension totale de la batterie ainsi que la tension individuelle des éléments. Si les éléments sont déséquilibrés, l'équilibreur équilibre leur tension afin que la batterie puisse être chargée, déchargée ou stockée en toute sécurité.

Utilisation

- Connectez l'adaptateur sur l'équilibreur.
- Connectez la batterie sur l'adaptateur en utilisant la prise appropriée.
- L'affichage indique la tension totale ainsi que celle des éléments (en boucle).

- Si les éléments sont déséquilibrés, les LED de contrôle clignotent, indiquant que l'équilibrage est en court.
- Une fois l'équilibrage effectué, les LED de contrôle s'éteignent.

Remarque : l'équilibreur égalise la tension des éléments à +/- 0.02V. Selon le niveau de déséquilibre, cette procédure peut prendre beaucoup de temps. L'équilibreur arrête l'équilibrage à 3.2V/élément et s'éteint à 3V/él.

Équilibrage pendant la charge

Si votre chargeur n'est pas équipé d'un équilibreur intégré, vous pouvez utiliser cet équilibreur pour égaliser les éléments pendant la charge.

- Raccordez la batterie à l'équilibreur, à l'aide du connecteur d'équilibrage.
- Raccordez la batterie au chargeur à l'aide des fils de la batterie et démarrez la charge.

⇒ Les LED de contrôle clignotent pendant l'équilibrage puis s'éteignent une fois l'opération terminée.

⇒ Si la batterie est très déséquilibrée, l'équilibreur ne sera pas capable d'équilibrer complètement les éléments pendant la charge. Il est recommandé de toujours contrôler/équilibrer la batterie avant de la recharger.

⚠ Ne chargez pas une batterie très déséquilibrée, cela peut-être dangereux!

Tableau des tensions

Type	Déchargé	Stockage	Chargé
LiPo	3.2V/élément	3.85V/élément	4.2V/élément
LiFe	3V/élément	3.3V/élément	3.6V/élément

Afin de minimiser les risques de dommages pendant le stockage, nous vous recommandons de stocker les batteries chargées à 50%.

Mises en garde

- Ne chargez pas une batterie qui est déséquilibrée
- Lorsqu'il est en fonction, ne laissez pas l'équilibreur sans supervision.
- Ne laissez pas les enfants utiliser l'équilibreur sans la supervision
- Utilisez l'équilibreur uniquement dans un endroit bien ventilé, à l'écart des personnes et des matières conductrices d'électricité ou inflammables.
- Attention: L'équilibreur peut chauffer pendant l'utilisation.
- Si la batterie réagit de façon anormale, tel que surchauffement, fuite de gaz ou de liquide, déconnectez immédiatement la batterie et stockez la dans un endroit sûr, à l'écart des personnes et des matériaux inflammables.

Garantie

Team Orion garanti que ce produit ne comporte pas de défauts de fabrication. Cette garantie n'est pas valable lors d'une mauvaise utilisation, d'usure due à l'utilisation ou tout autre problème résultant d'une utilisation ou d'une manipulation inappropriée du produit. Aucune responsabilité ne sera assumée pour un quelconque dommage résultant de l'utilisation du produit. Du fait de connecter et d'utiliser ce produit, l'utilisateur accepte toutes les responsabilités découlant de son utilisation.

Sont considérés comme mauvaise utilisation:

- Ne pas suivre les instructions.
- Utilisation inadaptée (abus, utilisation extrême, etc.) :
- Réglages inadaptés (mauvaises connexions, rapport inadapté etc.).

- Surcharge, surchauffe (éléments dessoudés, brûlés, etc.).
- Conditions d'utilisation inappropriées (humidité, pluie, etc.).
- Mauvais entretien (présence de saleté, etc.).
- Démontage, modifications par l'utilisateur (modification des connecteurs, câbles, composants, etc.).
- Dommages dus aux chocs

Specifications

- Affichage LED
- 6 LED de contrôle
- Courant d'équilibrage 300mA
- Dimensions 61x41.5x12.5mm
- Poids 25g

ITALIANO



Display a LED

16.80

Voltaggio totale

14.20

Voltaggio individuale

LED di controllo individuale (lampeggiano quando il bilanciatore è attivo)

Connettore per l'adattatore

Adattatore per il bilanciamento tipo JST-XH



La ringraziamo per avere scelto il bilanciatore Team Orion Advantage Digital Balancer. Questo bilanciatore permette di controllare e equilibrare le batterie LiPo e LiFe da 2 a 6 celle. Indica il voltaggio totale della batteria e il voltaggio individuale delle celle. Se le celle sono squilibrate, il bilanciatore equalizza il loro voltaggio affinché la batteria possa essere ricaricata, scaricata o immagazzinata in maniera sicura.

Utilizzazione

- Collegate l'adattatore sul bilanciatore.
- Collegate la batteria sul connettore corrispondente dell'adattatore.
- Il display indica il voltaggio totale della batteria e delle celle (ripetutamente).
- Se le celle sono sbilanciate, le LED di controllo lampeggiano, indicando che il bilanciatore sta eseguendo il bilanciamento.
- Una volta il bilanciamento compiuto, le LED di controllo si spengono.

Nota: il bilanciatore equalizza il voltaggio delle le celle a +/- 0.02V. A secondo del livello di sbilanciamento, questa procedura può impiegare molto tempo. Il bilanciatore smette di equalizzare le celle a 3.2V/cella, e si spegne a 3V/cella.

Bilanciamento durante la carica

Se il vostro caricabatterie non è dotato di un bilanciatore integrato, potete adoperare questo bilanciatore per equalizzare le celle durante la carica.

- Collegate la batteria al bilanciatore tramite la spina di bilanciamento.
- Collegate la batteria al caricabatterie tramite i cavi e iniziate la carica.

⇒ Le LED di controllo lampeggiano durante il bilanciamento e si spengono una volta l'operazione compiuta.

⇒ Se la batteria è molto sbilanciata, il bilanciatore non sarà capace di bilanciare completamente le celle durante la carica. Raccomandiamo di sempre controllare/equilibrare la batteria prima di ricaricarla. ⚠️ **Non ricaricate mai una batteria molto squilibrata, questo può essere pericoloso!**

Tabella dei voltaggi

Tipo	Scarico	Immagazzinaggio	Carico
LiPo	3.2V/cella	3.85V/cella	4.2V/cella
LiFe	3V/cella	3.3V/cella	3.6V/cella

Per di minimizzare il rischio di danni durante l'immagazzinaggio, e consigliato di ricaricare le batterie al 50%.

Avvertenze

- Non lasciate il bilanciatore senza sorveglianza quando è in funzione.
- Non lasciate bambini utilizzare il bilanciatore senza la sorveglianza di un adulto.
- Utilizzate il bilanciatore in un posto ben ventilato, lontano da persone e da materiali infiammabili.
- Il bilanciatore può diventare caldo durante l'utilizzo. Siate attenti quando lo manipolate.
- Se la batteria ha delle reazioni anomale, come surriscaldamento, sfiato di gas o perdita di liquido, scollegatela immediatamente e conservatela in un posto sicuro, lontano da persone e da materiali infiammabili.

Garanzia

Team Orion garantisce che questo prodotto è privo di difetti nel materiale e nell'assemblaggio. Questa garanzia non copre danni dovuti a

un'installazione sbagliata, all'usura normale o qualunque altro danno dovuto a un uso scorretto del prodotto. Team Orion non accetta alcuna responsabilità per qualunque danno inerente all'utilizzo di questo prodotto. Utilizzando questo prodotto, l'utente si fa automaticamente carico della piena responsabilità.

E' considerato come uso scorretto:

- Non seguire le istruzioni
- Utilizzo scorretto del prodotto
- Non utilizzare le impostazioni consigliate (impostazioni, collegamento, montaggio, etc.)
- Sovraccarica, surriscaldamento (dissaldamento, bruciatura, etc.)
- Utilizzo in condizioni inadeguate (polvere, umidità, pioggia, etc.)
- insufficiente manutenzione
- Smontaggio, modifica del prodotto dall'utente (modifica dei connettori originali, cavi, etc.)
- Guasti meccanici dovuti a cause esterne.

Specifiche tecniche:

- Display a LED
- 6 LED di controllo
- Corrente di equilibraggio 300mA
- Dimensioni 61x41.5x12.5mm
- Peso 25g

日本語



LED電圧ディスプレイ

16.80

バッテリー電圧

14.20

セルごとの電圧(1.はセル番号1を示します)

ステータスLED

(バランス機能の動作中点滅します)

アダプターコネクタ

JST-XHバランスコネクタアダプター



ティームオリオン デジタルバランスをお買い上げいただきましてありがとうございます。本製品はLiPoおよびLiFeバッテリーの電圧チェックとバランス取りをするための装置です。総電圧とセルごとの電圧を表示可能で、2セル～6セルのLiPoおよびLiFeバッテリーに対応しています。セル間の電圧のバランスが崩れている場合はバランスを行い、バッテリーを安全に充電、放電、保管ができる状態に整えます。

使用方法

- バランスコネクタアダプターをバランスに接続します。
- バッテリーのセル数に対応するアダプター上のソケットにバッテリーを接続します。
- 総電圧とセルごとの電圧が表示されます。(繰り返し表示されます)
- バッテリー内のセル間のバランスが崩れている場合はLEDが点滅し、バランスが行われていることを示します。
- セル間のバランスが完了するとLEDは消灯します。

注意:本製品はセル間の電圧を最大 $\pm 0.02V$ の範囲に平均化します。電圧差のレベルによってはバランスに時間が掛かる場合があります。バランスはセルあたり3.2Vで終了し、セルあたり3Vで電源が切れます。

充電中のバランス

お持ちの充電器にバランス機能が内蔵されていない場合は、本製品を接続することで充電中にバランスをすることができます。

- バッテリーをバランスに接続します。(バッテリーのバランスコネクタを接続します。)
- バッテリーを充電器に接続し充電を開始します。(バッテリーのメインコードを接続します。)

⇒セルのバランス中はステータスLEDが点滅し、完了すると消灯します。
⇒バッテリーのバランスが大きく崩れている場合は充電中にバランスを完了することができません。充電前に電圧のチェックおよびバランスを行うことを推奨します。⚠️バランスが大きく崩れたバッテリーは充電しないで下さい。過充電となり大変危険です!

バッテリーの電圧表

種類	放電完了	保管	満充電
LiPo	3.2V/セル	3.85V/セル	4.2V/セル
LiFe	3V/セル	3.3V/セル	3.6V/セル

保管中にバッテリーがダメージを受けるのを防ぐため、残容量50%で適切にバランス取りされた状態で保管することを推奨します。

警告

- バランスが崩れたバッテリーを充電しないでください。
- 使用中はバランスのそばを離れないでください。

- 保護者なしで子供にバランサーを使用させないでください。
- 換気がよく、他の人や導電性の物、可燃性の物から離れた場所でバランサーを使用してください。
- 使用中にバランサーが熱くなる場合があります。
- バッテリーに過熱、ガスの放出、液漏れなどの異常が発生した場合はすぐにバッテリーを取り外し、他の人や可燃性の物から離れた場所に保管してください。

保証

- ティームオリオンは本製品に製造上の欠陥がないことを保証します。この保証は不適切な取り付け、使用に伴う損耗、あるいは不適切な使用方法や取り扱いによる問題については適用されません。この製品の使用により発生するあらゆる損失に対する責任を負いません。この製品の接続および使用開始により、使用者がすべての責任を負うことを受け入れたものとします。
- 下記の場合は不適切な使用とみなされます。
- 取扱説明書に従わない場合
- 不適切な使用(手荒に扱う、仕様外の使用方法など)
- 適切な動作を妨げる設定(不適切な接続方法、取り付け、設定など)
- 過負荷、過熱(ハンダ、部品の溶融など)
- 不適切な環境での使用(雨、湿気などによるダメージあるいは錆など)
- メンテナンス不良(埃など)
- お客様による分解、改造(コネクタ、配線、部品の改造など)
- 外的要因による機械的損傷

仕様

- LEDディスプレイおよび6個のステータスLED
- バランス電流： 300mA
- 寸法： 61 x 41.5 x 12.5mm
- 重量： 25g

